

Inauguration of the Hong Kong Academy of Humanities

香港人文學院正式成立



In April 2011, top humanities scholars from across Hong Kong pooled efforts to establish the Hong Kong Academy of Humanities. With 39 Foundation Fellows from the eight government-funded institutions of higher education and The Open University of Hong Kong, the Academy aims to bring together Hong Kong's leading humanities scholars to form a strong and united voice on behalf of the humanities, and to properly recognize excellence in humanities scholarship and research. All humanities disciplines such as history, philosophy, literature, languages, linguistics, music, fine arts, Chinese, English, cultural studies and translation are represented by these Foundation Fellows.

The Academy strives to contribute to the advancement of Hong Kong society through collegial exchange in and support of the arts and humanities. It aims to promote outstanding scholarly achievements of the territory through meaningful engagement and cooperation with similar institutions regionally and internationally. It will endeavour to assist local humanists in scholarly engagement and collaboration in Asia and other international communities.

Newly elected President of the Academy, Prof. Kam Louie, Dean of Arts, University of Hong Kong, said, "The humanities, which play such a vital role in enriching Hong Kong life, need to be better explained and promoted – to government, business and the community – and who better to do this than the territory's most distinguished humanities scholars?"

Prof. Zhang Longxi, Chair Professor of Comparative Literature and Translation, City University of Hong Kong, was elected the Academy's Vice-President. Also elected to the Executive were Profs. Martha Cheung and Clara Ho (Hong Kong Baptist University), Simon Haines and David Parker (The Chinese University of Hong Kong), Louise Edwards (The University of Hong Kong), Richard Davis (Lingnan University), Leonard Chan (The Hong Kong Institute of Education), and Huang Chu-ren (The Hong Kong Polytechnic University).

二零一一年四月，香港頂尖人文學者攜手創立香港人文學院，並選出學院的三十九位創院院士，他們來自政府資助的八所高等教育院校和香港公開大學。香港人文學院的成立，旨在匯聚香港頂尖人文學者，形成一把代表人文學科的強而統一的聲音，並表彰人文學術和研究領域的傑出成就。學院的創院院士代表了人文學科的不同領域，包括歷史、哲學、文學、語言、語言學、音樂、美術、中文、英文、文化研究及翻譯等。

學院致力透過在人文藝術學範疇上的學術交流與支援，推動香港社會的發展。學院亦期望透過與區內及國際間同類型院校進行具意義的協作計劃，表揚本地學者的傑出成就。學院更會致力推動本地人文學者在亞洲及其他國際社會中進行學術協作活動。

學院新任院長香港大學文學院院長雷金慶教授表示：「人文學科在豐富香港人的生活方面扮演極為關鍵的角色，我們應該向政府、工商界和社會大眾更有效地解釋人文學科的重要性，以促進這學科的發展。要做到這一點，還有誰比本港最傑出的人文學者更能勝任呢？」

學院新任副院長為香港城市大學比較文學與翻譯講座教授張隆溪教授，另被選為學院執委的包括：香港浸會大學張佩瑛教授及何劉詠聰教授、香港中文大學Simon Haines及David Parker教授、香港大學李木蘭教授、嶺南大學戴仁柱教授、香港教育學院陳國球教授，以及香港理工大學黃居仁教授。

Three PolyU scholars elected as Foundation Fellows

Besides being elected as an executive committee member, Prof. Huang Chu-ren, Chair Professor of Applied Chinese Language Studies and Dean of PolyU Faculty of Humanities, was also elected as a Foundation Fellow of the Academy. Another two PolyU scholars who were elected as Foundation Fellows are Prof. Chu Hung-lam, Chair Professor and Head of the Department of Chinese Culture, and Prof. Winnie Cheng, Director of the Research Centre for Professional Communication in English of the Department of English.

理大三學者成為創院院士

理大講座教授兼人文學院院長黃居仁教授除了被選為學院執委之外，亦被選為學院其中一位創院院士。理大另有兩位學者被選為創院院士，他們是：中國文化學系講座教授兼系主任朱鴻林教授，以及英文系英文專業傳意研究中心總監鄧樂慧教授。



Prof. Huang Chu-ren

Prof. Huang Chu-ren received his PhD in linguistics from Cornell University in 1987 and has since played a central role in developing Chinese language resources and in leading the fields of Chinese corpus and computational linguistics. He has directed or co-directed the construction of many important corpora.

He has published some 80 journal and book articles and nearly 300 conference papers on different aspects of Chinese linguistics and computational linguistics. He has also edited some 15 books or journal special issues.

Prof. Huang is one of the 19 permanent members of the International Committee on Computational Linguistics. He is also the first and the only Chinese in this prestigious institution in the field. He is currently the Editor in Chief of Cambridge Studies in Natural Language Processing and also serves on the editorial boards of important journals.

Recent publication: Entitled *Ontology and the Lexicon – A Natural Language Processing Perspective*, published by Cambridge University Press in the Cambridge Studies in Natural Language Processing Series (2010), this volume depicts the relationship between ontologies and lexicon in a multidisciplinary perspective and focuses on the integration of lexical resources and semantic technologies.

黃居仁教授

黃居仁教授自一九八七年任康奈爾大學取得語言學博士學位後，一直在研究建立中文語言資源，領導中文語料庫及計算語言學方面扮演重要角色，並曾主持或共同主持開發多個重要的語料庫。

在中文字言學及計算語言學的範疇中，黃教授共發表了八十多篇期刊或專書論文，近三百篇會議論文，以及作為十五本專書或期刊專號的主編。

黃教授是國際計算語言學委員會的十九名終身委員之一，他是這個在計算語言學界地位崇高的團體中第一位也是唯一的一位華人。另外，他現任劍橋出版社自然語言處理叢書系列的主編，同時亦擔任多本重要國際期刊之編輯委員。

最近著作：於二零一零年由劍橋大學出版社出版的劍橋自然語言處理系列的《本體論與詞匯：自然語言處理的觀點》。此書以跨學科的角度論述本體與詞匯之間的關係，並集中討論詞匯資源與語言技術的融合。

Prof. Chu Hung-lam

Prof. Chu Hung-lam graduated from the Chu Hai College in Hong Kong and earned his Ph.D. in East Asian Studies from Princeton University. Prof. Chu is by training a sinologist with specialization in the history and culture of late imperial China. His areas of research include the intellectual, social and political history of that period, particularly of the Ming, Neo-Confucian classics, and literary collections – *wenji* – by Ming authors.

He is an active researcher and serves the profession as the editorial board member of a number of scholarly journals and as reviewer of manuscripts. He has written six books and close to 70 refereed articles.

He was a Fellow of the Woodrow Wilson International Center for Scholars in Washington, D.C. and a Research Fellow of the Institute of History and Philology at the Academia Sinica in Taipei before returning to teach in Hong Kong. Prior to joining PolyU, he was Professor and Deputy Chairman of the Department of History and Director of the Research



Prof. Winnie Cheng

Prof. Winnie Cheng is currently Adjunct Professor at University of International Business and Economics, Beijing; Ningbo Institute of Technology, Zhejiang

Centre for Confucian Studies in the Research Institute for the Humanities at The Chinese University of Hong Kong.

Recent publication: *Zujinglou ji* (2010) – the literary collection of the late Ming Confucian Tang Boyuan, including his poems, biography, book titles and text written when making acquaintances.

朱鴻林教授

朱鴻林教授畢業於香港珠海書院，隨後留學美國普林斯頓大學，並考獲東亞學士學位。朱教授受授漢學訓練，而專攻中國近世歷史與文化，研究包括：中國近世知識、社會及政治歷史、尤其明代的思想、宋明理學經典、明文文集等。

朱教授除積極研究之外，也擔任多份學術刊物的編委及文稿審查人，以服務其專業界別。他的著作包括六本書籍及近七十篇評審文章。

在返港教學之前，朱教授曾任美國威爾遜國際學者中心研究員，以及臺灣中央研究院歷史語言研究所兼任研究員。在理大任教之前，他亦曾任香港中文大學歷史系教授及副系主任，以及該校人文學科研究所儒學研究中心主任。

University; and Zhejiang Sci-Tech University in China. Her main research interests include English for specific purposes (ESP), intercultural business and professional communication, intercultural pragmatics, corpus linguistics, conversational analysis, discourse analysis, discourse intonation, outcome-based education, work-integrated education, and collaborative learning and assessment.

Prof. Cheng is Chief Editor of the *Asian ESP Journal*, and Secretary/Treasurer of the LSP and Professional Communication Association. She is serving on some committees of the Education Bureau. Her publications include two research monographs, two edited books, a textbook, 30 articles in leading journals of applied linguistics and higher education, 40 book chapters, and 19 conference proceedings and working papers.

Recent publication: Entitled *Exploring corpus linguistics: Language in action* (forthcoming in 2011), this textbook adopts a practical approach to guide readers in acquiring the relevant



最近著作：於二零一零年出版的《辭經樓集》為明儒黃伯元文集，收錄了外詩文、傳記、著作書目及交遊所寫文字。

knowledge and theories to enable the analysis, explanation and interpretation of corpus results, a key aspect of the many areas within applied linguistics.

鄧樂慧教授

鄧樂慧教授現為北京對外經濟貿易大學、浙江大學寧波理工學院，以及浙江理工大學的兼任教授。鄧教授的研究興趣包括：專門用途英語、跨文化商業與專業傳意、跨文化語用學、語料庫語言學、會話分析、話語分析、話語語用、成果導向教育、校企協作教育和合作學習及評估。

鄧教授是《亞洲專門用途英語》期刊總編輯，以及專用語言與專業傳意協會的秘書/司庫。此外，她亦是教育局內多個委員會的委員。她的著作包括兩本研究專著、兩本編輯書籍、一本教科書、三十篇刊登於應用語言學和高等教育界頂尖期刊的文章、四十篇書章，以及十九篇研討會論文集與文章。

最近著作：將於二零一一年出版的專業教科書《探討語料庫語言學：語言運用》。透過實用方法引導讀者探索有關的知識和理論，以分析、詮釋和闡明語料庫結果。這是應用語言學眾多範疇中重要的一環。